



Záverečná karta projektu

Názov projektu

Evidenčné číslo projektu

APVV-0579-12

Slovenský výskum civilizácie starovekého Egypta

Zodpovedný riešiteľ **Mgr. Dušan Magdolen, PhD.**

Príjemca **Ústav orientalistiky SAV**

Názov pracoviska, na ktorom bol projekt riešený

1. Ústav orientalistiky SAV
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.

Názov a štát zahraničného pracoviska, ktoré spolupracovalo pri riešení

1. Supreme Council of Antiquities, Egypt
2. Uniwersytet Warszawski, Instytut Archeologii, Poľsko
3. Institut für Ägyptologie, Universität Wien, Rakúsko
4. Český egyptologický ústav, Univerzita Karlova, Česká republika

Udelené patenty/podané patentové prihlášky, vynálezy alebo úžitkové vzory, ktoré sú výsledkami projektu

- 1.
- 2.
- 3.

Najvýznamnejšie publikácie (knihy, články, prednášky, správy a pod.) zhrňujúce výsledky projektu – uveďte aj publikácie prijaté do tlače

1. RZEPKA, S., HUDEC, J., JARMUZEK, L., DUBCOVÁ, V., HULKOVÁ, L., ODLER, M., WODZINSKA, A., TRZCINSKI, J., ŠEFČÁKOVÁ, A., SOJKA, P., FULAJTÁR, E., ČERNÝ, M., TIRPÁK, J., From Hyksos Settlers to Ottoman Pipe Smokers. Tell el-Retaba 2014. In: Ägypten und Levante. Internationale Zeitschrift für ägyptische Archäologie und deren Nachbargebiete. Volume XXV, Vienna, 2015, pp. 97 – 166.
2. RZEPKA, S., HUDEC, J., WODZIŃSKA, A., JARMUZEK, L., HULKOVÁ, L., DUBCOVÁ, V., PIORUN, M., ŠEFČÁKOVÁ, A., Tell el-Retaba from the Second Intermediate Period till the Late Period : results of the Polish-Slovak Archaeological Mission, Seasons 2011-2012. In: Ägypten und Levante, 2014, XXIV, pp. 39-120.

3. MAGDOLEN, D., The Ancient Egyptian Coffin in the Slovak National Museum : The distribution of registers and inscriptions on the exterior surface. In: Asian and African Studies, 2014, vol. 23, no. 1, pp. 140-153.
4. MAGDOLEN, D., The Ancient Egyptian Coffin in the Slovak National Museum: The fragments of the exterior surface of the lid nos. 4, 5 and 6. In: Asian and African Studies, 2016, vol. 25, no. 2, pp. 145-162.
5. MAGDOLEN, D., The Ancient Egyptian Coffin in the Slovak National Museum: The fragments of the exterior surface of the lid nos. 1, 2 and 3. In: Asian and African Studies, 2017, vol. 26, no. 2, pp. 223 – 260 (21 plates) (in print)
6. RZEPKA, S., HUDEC, J., JARMUZEK, L., DUBCOVÁ, V., HULKOVÁ, Ľ., WODZINSKA, A., ŠEFČÁKOVÁ, A. with appendix by STOPKOVÁ, E.,: From Hyksos tombs to Late Period tower houses. Tell el-Retaba - seasons 2015–2016. In: Ägypten und Levante. Internationale Zeitschrift für ägyptische Archäologie und deren Nachbargebiete. Volume XXVII, 2017 (in print)
7. HUDÁKOVÁ, Ľ., HUDEC, J., Fragment of Ramesside stela from Tell El-Retaba. In: Asian and African Studies, 2016, vol. 25, no. 2, pp. 163-172.
8. HUDEC, J., FULAJTÁR, E., STOPKOVÁ, E., Historical and Environmental Determinations of the Ancient Egyptian Fortresses in Tell el-Retaba. In: Asian and African Studies, 2015, vol. 24, no. 2, pp. 247-283.
9. MAGDOLEN, D., The Identification of the Restored Parts of the Ancient Egyptian Coffin in the Slovak National Museum. In: Studia orientalia Victori Krupa dedicata. Bratislava: Slovak Academic Press, 2016, pp. 126-146.
10. ČERNÝ, M., HUDEC, J., Fortifications at Tell El-Retaba. In: Asian and African Studies, 2016, vol. 25, no. 2, pp. 117-144.

Uplatnenie výsledkov projektu

Výsledky tohto projektu sú uplatniteľné predovšetkým v oblasti základného výskumu civilizácie starovekého Egypta, v rámci ktorého ide o tvorbu nových a korekciu doterajších poznatkov získaných na základe nových nálezov, štúdiu primárnych prameňov, ako aj formulovanie nových a testovanie existujúcich hypotéz a teórií týkajúcich sa danej problematiky. Vzhľadom na aplikovanie viacerých metód počas výskumu v rámci spolupráce s odborníkmi z ďalších vedných odborov možno uvažovať o uplatnení výsledkov projektu aj v rámci interdisciplinarity výskumu. Ďalšími možnými oblasťami využitia získaných poznatkov sú pedagogická sféra, rozmanité formy popularizačných a prezentačných aktivít a taktiež konzervovanie, ochrana a starostlivosť o pamiatky.

CHARAKTERISTIKA VÝSLEDKOV

Súhrn výsledkov riešenia projektu a naplnenia cieľov projektu v slovenskom jazyku (max. 20 riadkov)

Vďaka finančnej podpore APVV tento projekt zameraný na archeologický výskum egyptskej lokality Tell er-Retába, štúdium egyptskej archoastronómie a staroegyptskej rakvy v SNM priniesol výsledky, ktoré možno sumarizovať nasledovne: zistenie osídlenia uvedenej lokality na základe nových nálezov datovaných do 2. prechodného obdobia; objav nových pohrebísk na danej lokalite datovaných do 2. prechodného obdobia a 19. dynastie; nové poznatky o fortifikačnej architektúre obdobia 19. a 20. dynastie; nové archeologické nálezy; antropologická analýza kostrových ostatkov ľudských jedincov; stavebný a pedologický rozbor objavených zvyškov architektúry; geofyzikálny prieskum lokality; prehodnotenie hypotéz týkajúcich sa interpretácie úzkych šácht v infraštruktúre Chufuovej pyramídy vzhľadom k ich astronomickej orientácii; tvorba lexikálnej databázy pojmov egyptskej astronómie; identifikácia archeologických a písomných prameňov vzťahujúcich sa k problematike meteorov/meteoritov a možnému historickému datovaniu impaktného krátera Kamil; vypracovanie teórie zameranej na súvis medzi astronomicky orientovanou predynastickou kamennou štruktúrou z lokality Nabta a sakrálnou architektúrou dynastického Egypta; identifikovanie nových motívov a registrov so sprievodnými textami v ikonografii staroegyptskej rakvy v SNM; podrobné

opísanie dekoratívneho programu aplikovaného na povrchu veka uvedenej rakvy;
transliterácia hieroglyfických textov a po prvýkrát aj ich preklad do moderných jazykov;
výrazné upresnenie typológie a datovania uvedenej rakvy (vnútorná rakva, typ III, 25./26.
dynastia, 7. storočie pred Kristom).

Súhrn výsledkov riešenia projektu a naplnenia cieľov projektu v anglickom jazyku

(max. 20 riadkov)

Thanks to the financial support provided by the Slovak Research and Development Agency the results of this research project focused on the archaeological excavations at the Egyptian locality Tell el-Retaba, study of the Egyptian archaeoastronomy and ancient Egyptian coffin in the Slovak National Museum can be summarized as follows: discovery of the settlement at Tell el-Retaba dated to the 2nd Intermediate Period; discovery of new cemeteries dated to the 2nd Intermediate Period and the 19th dynasty; new information concerning the fortifications of the 19th and 20th dyn.; new archaeological finds; anthropological analysis of the skeleton remains of human individuals; architectural and pedological analyses of the discovered remains of architecture; geophysical survey of the locality; re-evaluation of hypotheses and theories concerning the interpretation of narrow shafts in the infrastructure of the Pyramid of Khufu in relation to their astronomical orientation; creating a lexical database of astronomical phrases and terms; identification of archaeological and written records related to topic of meteors/meteorites and possible historical dating of the impact crater Kamil; elaboration of a theory focused on the relation between astronomically oriented predynastic lithic structure on the locality Nabta and sacral architecture of the dynastic Egypt; identification of new motifs and registers with accompanied inscriptions in the iconography of ancient Egyptian coffin in the SNM; a detailed description of the decorative programme applied on the surface of the mentioned coffin; transliteration of hieroglyphic texts and their translation into modern languages for the first time; significant specification of typology and dating of the coffin (inner coffin, type III, 25th/26th dyn., 7th century BC)

Svojím podpisom potvrdzujem, že údaje uvedené v záverečnej karte sú pravdivé a úplné a súhlasím s ich zverejnením.

Zodpovedný riešiteľ

Mgr. Dušan Magdolen, PhD.

V Bratislava 30.10.2017

Štatutárny zástupca príjemcu

Mgr. Dušan Magdolen, PhD.

V Bratislava 30.10.2017

.....
podpis zodpovedného riešiteľa

.....
podpis štatutárneho zástupcu príjemcu